



**UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO  
DEPARTAMENTO DE LIBRAS**

**PLANO DE ENSINO**

**CÓDIGO DA DISCIPLINA:** LSB9035

**DISCIPLINA:** Bilinguismo – Libras e Língua Portuguesa

**CURSO:** Licenciatura em Letras-Libras EAD

**FASE/TURMA:** 3ª fase | Turma: 0208202/0209202/0210202 (20252)

**TIPO DE OFERTA:** Disciplina obrigatória para Licenciatura em Letras-Libras

**HORAS/AULA SEMANAL:** 8h | **TOTAL DE HORAS/AULA:** 144 h/a

**PRÁTICA COMO COMPONENTE CURRICULAR:** 36h

**PRÉ-REQUISITOS:** Não há

**DISCIPLINAS EQUIVALENTES:** LSB9202 e LSB9204

**MOODLE:** <https://ead.moodle.ufsc.br/course/view.php?id=636>

**PROFESSOR:** José Ednilson Gomes de Souza-Júnior (jose.souza.junior@ufsc.br)

**I. EMENTA:**

Bilinguismo unimodal e bimodal. Estudo da aquisição da linguagem bilíngue, considerando diferentes pares de línguas (por exemplo, espanhol-inglês, Libras-português, ASL-inglês, inglês-português, etc.). Bilinguismo Libras e Língua Portuguesa. Diferenças e similaridades do bilinguismo simultâneo e do bilinguismo sequencial. Fundamentos da educação bilíngue.

**II. OBJETIVO GERAL:**

Analisar os principais conceitos, modalidades e contextos do bilinguismo, com ênfase nas relações entre línguas orais e de sinais, a fim de compreender os processos de aquisição e desenvolvimento linguístico em contextos bilíngues, bem como os fundamentos teóricos e práticos da educação bilíngue, especialmente voltada para pessoas surdas.

**III. OBJETIVOS ESPECÍFICOS:**

1. Revisar os conceitos de primeira língua e segunda língua.
2. Compreender a diferença entre bilinguismo unimodal e bimodal.
3. Conhecer contextos de bilinguismo de diferentes pares de línguas.
4. Aprofundar a relação entre Libras e Língua Portuguesa em variadas situações de bilinguismo.
5. Diferenciar bilinguismo simultâneo de bilinguismo sequencial.
6. Conhecer os fundamentos de uma educação bilíngue para surdos, considerando a Libras como primeira língua e a língua portuguesa escrita como segunda língua.

**IV. CONTEÚDOS**

- Unidade 01 – Conceitos básicos sobre bi/multilinguismo. Bilinguismo unimodal e bimodal.

- Unidade 02 – Estudos da aquisição da linguagem bilíngue considerando diferentes pares de línguas.
- Unidade 03 – Bilinguismo Libras e Língua Portuguesa. Bilinguismo simultâneo e bilinguismo sequencial.
- Unidade 04 – Fundamentos da educação bilíngue Libras-Português escrito.

## V. METODOLOGIA

A disciplina será conduzida de forma a integrar diferentes abordagens pedagógicas, visando ao desenvolvimento integral das competências propostas. As aulas serão predominantemente expositivas e dialogadas, incentivando a participação ativa dos estudantes e a reflexão crítica sobre os temas abordados.

- **Leitura extraclasse:** Os estudantes serão incentivados a realizar leituras complementares de textos e artigos selecionados, que reforçarão o entendimento dos conteúdos tratados em aula e estimularão a capacidade crítica e analítica.
- **Ambiente virtual de aprendizagem:** O ambiente virtual será utilizado de forma ativa, com a oferta de atividades, que permitirão aos estudantes consolidarem o aprendizado de maneira dinâmica e colaborativa.
- **Discussões em fóruns no Moodle:** Serão promovidas discussões regulares em fóruns, onde os estudantes poderão debater, trocar ideias e aprofundar a compreensão dos conteúdos, com a mediação dos tutores e professor, favorecendo a construção coletiva do conhecimento.
- **Videoconferência:** Aulas assíncronas por videoconferência realizadas para discutir aspectos teóricos e práticos dos projetos de tradução, bem como para esclarecer dúvidas em tempo real e proporcionar *feedback* dos avanços realizados.
- **Atendimento e Suporte Online:** Os estudantes terão acesso a atendimento e suporte online com o professor, a professora e tutores(as) ao longo do processo tradutório. Esse suporte garantirá que dúvidas sobre as atividades práticas e a execução dos projetos sejam resolvidas rapidamente.

## VI. AVALIAÇÃO

Atividade	Percentual	Avaliação
Atividades online	60%	Fórum, glossário e tarefa.
Avaliação	40%	Projeto prático.

Atenção: conforme a Resolução nº 017/CUn/1997 da UFSC, se o aluno não cumprir 75% da frequência obrigatória, será considerado reprovado por frequência insuficiente (FI).

## VII. CRONOGRAMA

Unidade	Atividade	Prazo
1	Atividade 1	25/08
2	Atividade 2	22/09
3	Atividade 3	20/10

4	Atividade 4	17/11
Avaliação	Avaliação Final	01/12
PCC	Glossário	01/12

## VIII. BIBLIOGRAFIA

MELLO, Heloísa Augusta Brito de. O falar bilíngue. Editora UFG. Goiânia. 1999. 2.

QUADROS, Ronice Muller de. Língua de Herança: Língua Brasileira de Sinais. 1. ed. Porto Alegre: Penso, 2017. v. 1. 3.

QUADROS, Ronice Muller de. Situando as diferenças implicadas na educação de surdos: inclusão/exclusão. Ponto de Vista (UFSC), Florianópolis, v. 5, p. 81-112, 2003.

## IX. BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

BBC MUNDO. Cómo cambia tu cerebro al hablar varios idiomas. Documentário. Reino Unido: BBC News, 2020. Disponível em: < <https://www.youtube.com/watch?v=JwghZEmvmb8>>. Acesso em 07/09/2023.

BRASIL. MEC/SECADI. Relatório sobre a Política Linguística de Educação Bilíngue – Língua Brasileira de Sinais e Língua Portuguesa. Grupo de Trabalho, designado pelas Portarias nº 1.060/2013 e nº 91/2013 do MEC/SECADI. Brasília, DF: MEC/SECADI, 2014.

FARIA-NASCIMENTO, S. P. et al. Proposta curricular para o ensino de português escrito como segunda língua para estudantes surdos da educação básica e do ensino superior [livro eletrônico]: caderno introdutório. 1. ed. Brasília: Secretaria de Modalidades Especializadas de Educação: DIPEBS/SEMESP/MEC, 2021. (Educação bilíngue de surdos). ISBN 978-65-87855-04-2. Disponível em: [https://www.gov.br/mec/ptbr/media/acao\\_informacao/pdf/0CADERNODEINTRODUOISBN296.pdf](https://www.gov.br/mec/ptbr/media/acao_informacao/pdf/0CADERNODEINTRODUOISBN296.pdf). Acesso 02/02/2023. em:

LETRAS-LIBRAS. Aquisição de Línguas de Sinais. Coleção DVDs Bacharelado. Florianópolis: UFSC, 2013. Disponível em: <https://repositorio.ufsc.br/handle/123456789/104231>. Acesso em 07/08/2023.

MELLO, H. A. B. de. Educação Bilíngue: uma breve discussão. Horizontes de Linguística Aplicada, V. 9, n. 1, p. 118-140, 2010.

NUCLI/UNILAB. CODA – Libras e Português – Contato pais surdos x filhos ouvintes. Entrevista. Fortaleza: UNILAB, 2021. Disponível <<https://www.youtube.com/live/iFe4FcekjR8?feature=share>>. Acesso em 07/08/2023.

PIZZIO, A. L.; QUADROS, R. M. de. Aquisição da língua de sinais. Florianópolis: UFSC, 2011. p. 62-71). Disponível em: [https://www.libras.ufsc.br/colecaoLetrasLibras/eixoFormacaoEspecific/aquisicaoDeLinguaDeSinais/assets/748/Texto\\_Base\\_Aquisi\\_o\\_de\\_l\\_inguas\\_de\\_sinais\\_.pdf](https://www.libras.ufsc.br/colecaoLetrasLibras/eixoFormacaoEspecific/aquisicaoDeLinguaDeSinais/assets/748/Texto_Base_Aquisi_o_de_l_inguas_de_sinais_.pdf). Acesso 07/08/2023. em

QUADROS, R. M. de. Educação de surdos: a aquisição da linguagem. Porto Alegre: Artes Médicas, 1997. Capítulo 1.

QUADROS, R. M. de. Escola Bilíngue para Surdos. Vídeo. Belo Horizonte: NCA/CEDECOM/UFMG, 2014. Disponível em: <<https://youtu.be/PeuN2s1OxcM>>. Acesso em 07/08/2023.

SOUSA, A. N. Educação plurilíngue para surdos: uma investigação do desenvolvimento da escrita em português (segunda língua) e inglês (terceira língua). 2015. 394 f. Tese (Doutorado em Linguística) - Centro de Comunicação e Expressão, Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis, 2015. p. 33-42. Disponível em: <<https://repositorio.ufsc.br/bitstream/handle/123456789/169309/340352.pdf?sequence=1>>. Acesso em 11/08/2023.

STUMPF, M. R.; LINHARES, R. S. de. (org.). Referenciais para o ensino de Língua Brasileira de Sinais como primeira língua para surdos na Educação Bilíngue de Surdos: da Educação Infantil ao Ensino Superior, Vol. 1 [livro eletrônico] / texto final coletivo: vários autores et. al.]. 1ª edição. Petrópolis, RJ: Editora Arara Azul, 2021. Disponível em: <<https://escritadesinais.com/2022/09/06/referenciais-para-o-ensino-de-libras-comoprimeira-lingua-na-educacao-bilingue-de-surdos-da-educacao-infantil-ao-ensino-superior/>>. Acesso em 11/08/2023.